

International Amber Association

General Management in Gdansk

BURSZTYNISKO

Bilingual Newsletter of the International Amber Association

no. 16/2002 May

CERTIFICATE No 000

THE AMBER ASSOCIATION IN POLAND
HEREBY CERTIFIES THAT



MIĘDZYNARODOWE STOWARZYSZENIE BURSZTYNNIKÓW

Zarząd Główny w Gdańsku Wiesław Gierdowski

80-382 Gdańsk, ul. Beniowskiego 5, hall 03 r.116A; Chairman of Scientific-Information Commission

tel./fax (+4858) 554 92 23, e-mail: sbp@sbp.org.pl

www.amber.org.pl

OD REDAKCJI BURSZTYNISKA

Na wstępie musimy przeprosić część członków Stowarzyszenia, szczególnie zamieszkałych zagranicą, za niezbyt punktualne przesłanie poprzedniego, piętnastego numeru naszego biuletynu. Większość członków otrzymała go do rąk własnych w trakcie pobytu na Amberifie'2002, a ponieważ nie zawsze to zostało odnotowane powstała wątpliwość komu wysłać biuletyn na adres domowy.

Sądzymy, iż tego rodzaju nieporozumienia są już za nami, bowiem obsada biura Stowarzyszenia została uzupełniona i wysyłka będzie przebiegać sprawnie i według kompletnej listy członków.

Zarządowi udało się nie tylko uzupełnić obsadę personalną biura, lecz i jego wyposażenie w środki łączności, sprzęt komputerowy i urządzenia do właściwego gromadzenia dokumentów i księgozbioru. Dzięki ostrożnej gospodarce finansowej w dziedzinie wydatków, a z drugiej strony przy zapewnieniu stabilnych wpływów z wydawnictw, reklam, organizacji wyjazdów na zagraniczne targi jubilerskie i rekomendacji firm rok 2001 podobnie jak poprzednie zamknęliśmy nadwyżką wpływów nad wydatkami.

Numer poprzedni „Bursztyniska”, aktualny i następne, z kolorowymi ilustracjami publikuje firma „Polska Bizuteria” na stronach internetowych:

www.PolskaBizuteria.pl lub www.PolishJewellery.com

Wiosna roku bieżącego upływa naszemu stowarzyszeniu pod znakiem intensywnej promocji bursztynu. Począwszy od 7-go marca, kiedy zaczął się Amberif, na którym z najbardziej okazałymi stoiskami wystąpiły firmy należące do naszych członków i samo stowarzyszenie z dużym stoiskiem informacyjnym, pokazem dawnych technik wytwórczych i laboratorium identyfikacji i oceny kamieni jubilerskich z bursztynu trwa nieprzerwany ciąg imprez:

1. udział w targach konsumpcyjnych w Osace (Japonia)
2. wystąpienie na rosyjskich targach „Bursztyn Bałtyku”
3. udział w Światowym Dniu Gdańszczan
4. wyjazd dużej grupy wystawców na targi JCK w Las Vegas
5. wystąpienie na Światowym Kongresie Informatyków w Gdańsku.

Realizując zasadniczy cel statutowy, jakim jest promocja bursztynu bałtyckiego, wydajemy w miarę potrzeb małe, popularne książeczki o różnych jego właściwościach. W ostatnim kwartale doszły pozycje o zasadach klasyfikacji kamieni jubilerskich CIBJO (z ustaloną przez stowarzyszenie nomenklaturą kamieni bursztynowych) oraz o leczniczych i magicznych zastosowaniach bursztynu.

Dzięki pomocy naszych zagranicznych członków zdobywamy informacje o żywicach kopalnych z różnych części świata i ich przydatności w jubilerstwie.

Jako, że w myśl przysłowia „nikt nie jest prorokiem we własnym kraju” najtrudniej nam osiągać postęp w dziedzinie wykorzystania zasobów bursztynu na terenie Polski, a nawet samego miasta Gdańska, siedziby stowarzyszenia. I tu jednak możemy odnotować pewien postęp, w dużym stopniu związany z udziałem w realizacji wielkiego dzieła bursztynowego ołtarza w bazylice św. Brygidy w Gdańsku. Około 120 m² witraży z prześwietlającego bursztynu może być wykonanych jedynie z surowca, który przebieł fazę morską, naturalnej obróbki. A taki właśnie materiał zalega w kopalnych plażach wokół Gdańska. Są oznaki, że impas w legalizacji wydobywania bursztynu w Polsce zostanie wreszcie przełamany. Stowarzyszeniu przyrzeczono już koncesje na wyłukiwanie bursztynu z wielu terenów przewidzianych do zabudowy przemysłowej i komunikacyjnej.

Redakcja Bursztyniska

SPIS TREŚCI

Od Redakcji

Sprawy organizacyjne

Zmiany w statucie - A. Klucznik	2
Firmy rekomendowane przez Stowarzyszenie Bursztytników w Polsce - J. Bielak	2
Firmy które złożyły wniosek o rekomendację - J. Bielak	3
Członkowie przyjęci - J. Bielak	3
Orzeczenie Sądu Koleżeńskiego - G. Gierłowska	3

Działalność Stowarzyszenia

Amberif 2002 - E. Rachoń	4
Elektronos 2002 - A. Szadkowski	5
Misja handlowa do Japonii na Międzynarodowe Targi w Osace - J. Bielak	6
Wizyta na targach „Bursztyn Bałtyku” w Kaliningradzie - W. Kalandyk, W. Gierłowski	8

Gospodarka

Zawirowania cen surowca bursztynowego - J. Leśniak	9
Region gdański - gospodarka bursztynem - W. Gierłowski	9

Recenzje i zapowiedzi wydawnicze

Recenzje:	
Wielka Księga Bursztynu - W. Gierłowski	10
Zapowiedzi wydawnicze:	
Bursztyn bałtycki sukcynt - o magicznych i leczniczych właściwościach bursztynu - G. Gierłowska	12
Złotnicy na ziemiach północnej Polski - M. Gradowski i A. Kasprzak-Miler	12

WYDAJE

Zarząd Międzynarodowego Stowarzyszenia Bursztytników,
Beniowskiego 5, hala 3, pokój 116, 80-382 Gdańsk, Poland,
tel. +48 58 554 92 23, e-mail: sbp@sbp.org.pl

REDAGUJE ZESPÓŁ AUTORSKI W SKŁADZIE

Wiesław Gierłowski - Redaktor Naczelny, Jacek Bielak - Sekretarz Redakcji, Sławomir Safarzyński - Członek Redakcji,
Ewa Rachoń - Członek Redakcji,
Marcin Drabik - Członek Redakcji

SKŁAD I ŁAMANIE: Studio Polska Bizuteria +48 58 761 88 99
e-mail: Biuro@PolskaBizuteria.pl

TŁUMACZENIE na j. angielski: Anna Moroz

Sprawy organizacyjne

Anna Klucznik

ZMIANY W STATUCIE

Zmiany w statucie naszego stowarzyszenia, wprowadzone uchwałą Walnego Zebrania w dniu 24 stycznia br. organ nadzorczy, Wydział Spraw Obywatelskich Zarządu Miasta Gdańska, uznał za niedostatecznie sprecyzowane i zalecił wprowadzenie postanowień uzupełniających.

Z inicjatywy Zarządu cele działalności stowarzyszenia powiększono o zadanie poszukiwania, rozpoznawania i wydobywania bursztynu.

Warunkiem wprowadzenia nowych przepisów statutowych było zwołanie Nadzwyczajnego Walnego Zebrania, które odbyło się dnia 9 maja 2002 r. i podjęło chwałę o wprowadzeniu następujących zmian:

1. w § 3 dokonano zapisu w nowej redakcji:

Stowarzyszenie działa na podstawie przepisów ustawy Prawo o Stowarzyszeniach (jednolity tekst Dz. U. Nr 79 poz.855 z 2001) oraz niniejszego statutu i z tego tytułu posiada osobowość prawną

2. dodano w § 7 pkt 12 dotyczących celów Stowarzyszenia

Poszukiwanie, rozpoznawanie złóż i wydobywanie bursztynu

3. w § 16 wpisano

Kadencja wszystkich władz Stowarzyszenia trwa 3 lata. Wybór tych władz odbywa się w głosowaniu jawnym lub tajnym w zależności od decyzji Walnego Zebrania Członków.

4. w § 17 wpisano

W razie zmniejszenia się składu władz Stowarzyszenia wymienionych w § 15 pkt 2,3, 4

w czasie trwania kadencji, uzupełnienie ich składu może nastąpić w drodze kooptacji. Kooptacji dokonują pozostali członkowie organu, którego skład uległ zmniejszeniu.

W tym trybie można powołać nie więcej niż połowę składu organu.

5. w § 18 wpisano

Uchwały wszystkich władz Stowarzyszenia zapadają zwykłą większością głosów przy obecności co najmniej połowy członków organu, chyba, że statut stanowi inaczej

6. w § 19 pkt.2 dodano podpunkt g - uchwalanie zmian statutu.

Zmiany w statucie Stowarzyszenia dokonuje się w formie uchwał podjętych przez Walne Zebranie zwykłą większością głosów, przy obecności co najmniej połowy członków

w pierwszym terminie. W przypadku braku quorum, uchwały będą podejmowane zgodnie

z § 19 pkt. 1 podpunkt e.

7. w § 21 pkt. 6 wpisano:

Zarząd Stowarzyszenia ma obowiązek w terminie 7 dni zawiadomić Krajowy Sąd Rejestrowy o zmianie statutu i składu osobowego Zarządu

8. § 21 pkt. 3 wpisano

Przedmiotem działalności Komisji Rewizyjnej jest sprawowanie nadzoru nad działalnością władz Stowarzyszenia.

9. § 24 pkt. 1 wpisano:

Stowarzyszenie rozwiązuje się na podstawie uchwały Walnego Zebrania podjętej zwykłą większością głosów, przy obecności co najmniej połowy członków w pierwszym terminie.

W przypadku braku quorum uchwały mogą być podejmowane zgodnie z § 19 pkt 1e"

FIRMY REKOMENDOWANE PRZEZ STOWARZYSZENIE BURSZTYNNIKÓW W POLSCE

SILVER & AMBER Adam Pstrągowski

DEJWIS Marian Dejcz & Mirosław Wiśniewski

ART 7 Wojciech Kalandyk

VENUS Jacek Leśniak

BALT S.C. Leszek Duliński

DAGENIT Marek Trocha

FIRMA JUBILERSKA DUDNIK Janusz Dudnik

Gabriela i Wiesław Gierłowski Bursztyn, Srebro, Konserwacja Zabytków

NORTHPOL SYSTEM Marek Juszcak

GEDANENSIS ART Katarzyna Łabor

P.P.H. „RAV” Krzysztof Basiukiewicz

GALERIA Biżuterii Kazimierz Matusiak

STENEX Stefan Plota

BURSTINY S.L. Christophe Lambadarios

ART-Silver Firma Jubilerska Leszek Krause Leszek Krause

MIRMEX Pracownia Biżuterii Artystycznej Mirosław Mietz

RYTOSZTUKA sp. z o.o. Wojciech Cimoszko

SOLO Bożena Przytocka

Firma DRABIK Marcin Drabik

DRAPIKOWSKI STUDIO Mariusz Drapikowski

YES Designersilberschmuck Margarete Sledziecki

GEM Pracownia Bursztynu Stanisław Marcinkowki

POLIMARK INTERNATIONAL Anna Elżbieta Najder

VESSEL INTERNATIONAL, Inc Stephanie Stępień

BIŻUTERIA ARTYSTYCZNA Danuta i Mariusz Gliwiński

AD ART SILVER Andrzej Drozdowski

NATALEX Stanisław Stępień

STANIMEX BIS sp. z .o.o. Alicja Darkowska

KOLIA Jarosław Lis

BALTICAMBRE Pellerin Benedicte

GALLERY KLUCZNIK Anna Klucznik

GOLDMAJOR ltd. Robert Rontaler

ANELL S.C. Krzysztof Lejko

Elżbieta Krasińska RZYM

KLECHOV-STYLE Grzegorz Klechowicz

MILET Edward Milczarek

AMBER ART Dariusz Gocał

AMBER HALL JEWELLERY Sylwia Świstak

YIDKAMBAR Zdzisława Czerniak

O.S.C. sp. z o.o. Seok Oh

SUKIENNICIE Jakub Łodziński

AMBER CENTRE Fergus Clark

CLARENDON INTERNATIONAL Fergus Clark

ENZO Józef Soszyński

Sprawy organizacyjne

DAS BERNSTEINZIMMER Maximus Christian Dannat
 AMBER MUSEUM GALERY Kazimieras Mizgiris
 GALERIA „GDAŃSKI BÓWKA” Grzegorz Nikiel
 KARAT S.C. Adam Garus
 JACK MARKET Jacek Kędracki
 AGAT Jacek Głódkowski
 HELENA Jan Podżorski
 EDMAR Jolanta i Edward Marzec

FIRMY, KTÓRE ZŁOŻYŁY WNIOSEK O REKOMENDACJĘ STOWARZYSZENIA BURSZTYNNIKÓW W POLSCE

Ludwik Dumin ARTYSTYCZNY WYRÓB BIŻUTERII,
 Pruszcz Gdański

Hala Francka Export-Import, Victoria, Australia

Andrzej Budacki AMBERLUX, Canada

Rafał Kasprzak Firma Jubilerska Jerzy & , Poznań

Krzysztof Pawlak POLLENA EWA S.A., Łódź

Emma Maria Kuster AMBER MUSEUM Inc., Bad
 Füssig, Germany

Piotr Szymański, Piotr Szulta IMAGE SILVER, Gdańsk

Mirosława Derdzikowska „HARPAKS” S.C. M. I B.
 Derdzikowscy, Gdańsk

Regina Klunder ERIDAN SP. z o.o. , Sopot

Andzia Chmil ANDZIA'S AMBER JEWELRY & BEADS,
 Chinchilla, USA

Ireneusz Bromber Firma „O.K”, Gdańsk

Dorota Otoka AMBER, Ustka

Marek Gutowski AMBER ART GUTOWSKI, Gdańsk

Anna Machnik AMBERSTONE, Johannesburg, RPA

Witold Bongart & Józef Stopyra BON-STO S.C. , Gdynia

Sławomir Muniak SLAVIC GIFTS, Los Angeles, USA

Victor Holoway UKRAINIAN POLYMETALS, Kiev, Ukraine

Maria Jankowska REKLAMA 2000, Sopot

CZŁONKOWIE PRZYJĘCI MIĘDZY 01.01.2002.-31.03.2002.

Witold Bongart, Gdynia
 Józef Stopyra, Gdynia
 Edward Józef Marzec, Malbork
 Jan Józef Rogaczewski, Gdynia
 Viktor Holoway, Kiev, Ukraine
 Harumoto Isomura, Kusumi, Japan
 Maria Danuta Jankowska, Sopot
 Artur Miklewski, Łomianki-Kiełpin
 Howard D. Zelle, Norwich, Great Britain
 Jan Bryksy, Gdynia
 Anna Stapf, Richmond Hill, Ontario, Canada
 Kaye Bridwell, Osprey, USA
 Zoja Kostiachowa, Kaliningrad, Russia

Gabriela Gierłowska - sekretarz Sądu Koleżeńskiego

KOMUNIKAT SĄDU KOLEŻEŃSKIEGO

Nowo uchwalony Statut Stowarzyszenia w § 24 pkt 4 nakłada na Sąd Koleżeński obowiązek podania do wiadomości wszystkich członków wydanych orzeczeń.

Wobec powyższego informuję, że dnia 18 lutego 2002 r. odbyło się posiedzenie Zespołu Orzekającego do rozpatrzenia skargi-prośby członka Stowarzyszenia Dariusza Grzenkowskiego o zablokowanie możliwości ubiegania się o znak towarowy Stowarzyszenia członkom Piotrowi Szultcie i Piotrowi Szymańskiemu.

Po bardzo wnikliwym przeanalizowaniu bardzo wielu dokumentów dostarczonych przez wszystkich zainteresowanych Zespół Orzekający Sądu Koleżeńskiego w składzie: przewodniczący prof. Ryszard Szadziwski, sekretarz Gabriela Gierłowska, członkowie: Teresa Leśniak i Ryszard Uliński postanowił:

„1. Sąd nie zgodził się ze zdaniem skarżącego Pana Dariusza Grzenkowskiego, stwierdza, że interpretuje on zaistniałe fakty nierzetelnie, stronniczo.

2. Sąd uznał, że Panowie Piotr Szulta i Piotr Szymański mogą ubiegać się o znak towarowy Stowarzyszenia zgodnie z obowiązującymi w tej mierze przepisami. Zespół Orzekający uwzględnił pozytywne, popierające ich pisemne opinie członków Stowarzyszenia, w tym dwie od członków założycieli.”

Nie wpłynęło odwołanie do Sądu Koleżeńskiego stanowiącego w pełnym składzie.

Pełny skład Sądu Koleżeńskiego stanowią: Przewodniczący prof. Ryszard Szadziwski, z-ca Przewodniczącego Marian Dejcz, sekretarz Gabriela Gierłowska, członkowie: Mirosława Derdzikowska, Stanisław Jacobson, Teresa Leśniak, Józef Nierzwicki, Grażyna Rukść, Ryszard Uliński.



Polawianie bursztynu, ilustracja z: P. Abraham, A.S. Clara Etwas für Alle d.i. eine kurze Beschreibung allerley Stands-Amts und Bewerbs - Personen, Wierzburg 1711.

Działalność Stowarzyszenia

Ewa Rachon

AMBERIF ' 2002

9 Międzynarodowe Targi Bursztynu, Biżuterii i Kamieni Jubilerskich w liczbach

9 Międzynarodowe Targi Bursztynu, Biżuterii i Kamieni Jubilerskich można podsumować następującą statystyką :

3350 m² powierzchnia sprzedana, 4 150 powierzchnia netto, 6 500 m² powierzchnia wystawy brutto

318 wystawców w tym : 288 jubilerskich, 30 uzupełniających a więc szkoły jubilerskie, muzea, organizacje jubilerskie i bursztyńnicze, prezentacje artystów malarzy i grafików.

25 firm zagranicznych z 9 krajów

Austria 1, Grecja-1, Indonezja 1, Litwa-5, Rosja- 1, Turcja-3, Ukraina-1, USA-1, Włochy-10.

10% powierzchni sprzedanej

293 firmy krajowe

155 firm z województwa pomorskiego (53%)

141 firm oferujących biżuterię z bursztynem (48%)

Hala Złota 74

-Firmy krajowe 66 (Warszawa i okolice 27, Trójmiasto 8, Poznań 6, Katowice - 6)

-Firmy zagraniczne 8 (Austria 1, Indonezja 1, Turcja 3, Włochy 3)

Przedstawiona oferta :

Złota biżuteria z Polski i zagranicy, srebrna biżuteria, perły hodowlane, Kamienie szlachetne i syntetyczne , zegarki, organizacje jubilerskie, wyposażenie sklepów

Hala Bursztynowa 221

-krajowe 153 (Trójmiasto i okolice 127, Warszawa 17)

-zagraniczne 9 (Litwa 5, Rosja 1, Turcja 1, Ukraina 1, USA 1)

-Galeria Projektantów 59 (Warszawa 24, Trójmiasto 17)

Oferta :

Srebrna i złota biżuteria dekorowana bursztynem, biżuteria i przedmioty dekoracyjne z bursztynu, surowiec i półfabrykaty z bursztynu, perły hodowlane, kamienie jubilerskie i syntetyczne , zegarki, ekspozytory i opakowania, usługi, lampy witrażowe, galanteria stołowa, biżuteria ceramiczna, organizacje jubilerskie, prasa i wydawnictwa fachowe, doradztwo, usługi graficzne, szkoły artystyczne, torebki i kosmetyki z bursztynem

Pawilon Techniczny 23

-krajowe 15 (Warszawa 6, Trójmiasto 5)

-zagraniczne 8 (Grecja 1, Włochy 7)

Oferta :

Systemy spawalnicze, maszyny polerskie i odlewnicze, maszyny do produkcji łańcuszków, frezarki, piece, walcarki, przyrządy gemmologiczne, narzędzia i osprzęt do warsztatów jubilerskich

Laureatem Złotego Medalu w Konkursie Mercurius Gedanensis na najlepszy wzór na targach została firma Silver & Amber Adama Pstrągowskiego za złoty pierścionek z bursztynem i cyrkonią zaprojektowany przez Ireneusza Glazę.

Laureatem Nagrody Stowarzyszenia Bursztynników (2 kg bursztynu) w Międzynarodowym Konkursie na Projekt Biżuterii z Bursztynem Elektronos 2002 został Jarosław Kolec z Kolegium Mody Łódzkiej Akademii Sztuk Pięknych, student i równocześnie złotnik w Pracowni Projektowania Biżuterii prof. Andrzeja Szadkowskiego, za obsypaną bursztynkami papierową koszulkę zawieszoną na złotym wieszaku. Szerzej o idei takiego ujęcia tematu w artykule A. Szadkowskiego.

Stowarzyszenie Bursztynników współuczestniczyło w przygotowaniu Seminarium o Bursztynie w tym roku skoncentrowanego na zdrowotnych walorach bursztynu oraz na współczesnym wzornictwie. Komisja Rzecznawców prowadziła Laboratorium Bursztynu i ekspertyzy dostępne dla wszystkich uczestników i gości targów. Galeria Paleontologiczna od lat przygotowywana razem z dr Elżbietą Sontag z Muzeum Inkluzji Uniwersytetu Gdańskiego jest główną atrakcją dla naukowców, kolekcjonerów i wszystkich miłośników bursztynu. Uwagę przyciągała również wystawa darów wotywnych dla kościoła św. Brygidy w Gdańsku wykonanych przez Mariusza Drapikowskiego, Mariusza Gliwińskiego, Wojciecha Kalandyka, Giedymina Jabłońskiego, Wiesława Gierłowskiego.

Stowarzyszenie Bursztynników jest organizacją powołaną w wyniku spotkań środowiska na pierwszych edycjach Amberifu i od początku wspiera radą i wiedzą wszelkie działania związane z ukierunkowaniem rozwoju imprezy i badaniem potrzeb branży bursztyńniczej.

Od pierwszej edycji towarzyszy nam 16 firm, tylko jedną edycję opuściły 24 firmy. W skali 3 ostatnich lat powracalność firm na targi wyniosła aż 60%.

Tak, tak to już zbliża się dziesiąte bursztynowe spotkanie na Amberifie.



Jarosław Kolec - praca nagrodzona

Działalność Stowarzyszenia

Andrzej Szadkowski

ELEKTRONOS 2002

W konkursach, jak w życiu bywa tak, że wrażliwość i delikatność zostaje niezauważona, pominięta.

W uzasadnieniu VI Międzynarodowego konkursu na Projekt Biżuterii z Bursztynem „Elektronos 2002”, towarzyszycemu IX edycji Międzynarodowych Targów Bursztynu, Biżuterii i Kamieni Jubilerskich „Amberif” jury, przyznając Nagrodę Bursztynową Jarosławowi Kolcowi, stwierdziło:

„praca tak wrażliwa i wyrafinowana, że początkowo pozostała niezauważona”...

Podobny przebieg pracy jury i werdykty miały miejsce w ubiegłych latach i także w innych międzynarodowych konkursach (w Polsce i za granicą). Najczęściej profesjonalizm, wrażliwość i bezstronność jurorów sprawia, że wypatrzą i nagradzają te najwartościowsze prace. Jestem przekonany, że i tym razem tak było.

Pośród 88 prac nadesłanych przez 80 autorów z 7 krajów: Estonii, Finlandii, Hiszpanii, Holandii, Niemiec, Polski i Wielkiej Brytanii, międzynarodowe jury na posiedzeniu w dniu 9 lutego 2002 r. nagrodziło i zakwalifikowało 21 prac do wystawy i katalogu.

Nagrodą główną, ufundowaną przez Prezydenta Miasta Gdańska (10.000 zł), wyróżniono Beate Klockam z Niemiec. Jest to 12 fotografii złotych pierścionków z bursztynem. Są to „rzeźby” wykonane w tradycyjnych technikach jubilerskich.

Nagroda Bursztynowa ufundowana przez Stowarzyszenie Bursztynników (2 kg bursztynu) przypadła Jarosławowi Kolcowi z Łodzi za: „...papierową koszulkę (z „koko”) z kawałkami bursztynu na złotym wieszaku. Wszystkie elementy zestawione zostały w doskonałej harmonii”.

Nagroda Srebrna, 3 kg srebra ufundowana przez firmę Lidyt dla Agnieszki Grupy z Gdańska. Jest to praca konceptualna „Milczenie jest złotem” (przedstawiająca usta modela zatkanie bryłą bursztynu).

Z różnych względów pozwolę sobie na bliższe omówienie postaci laureata nagrody Stowarzyszenia Bursztynników Jarosława Kolca.

Jarosław Kolec jest artysta plastykiem z nominacji Ministra Kultury i Sztuki; pracuje w Akademii Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi. Bierze udział w wystawach i konkursach polskiego środowiska złotniczego. Jest laureatem m.in. II nagrody w „Silver Gem” Warszawa 1989 oraz tej obecnej. Jego prace znajdują się zbiorach muzeum Miedzi w Legnicy i Muzeum Krzemienia Pasiastego w Sandomierzu. W lutym 2002 roku Jego prace były eksponowane na wystawie „Srebrne Fascynacje w Polish Museum of America” w Chicago.

Jedna z ostatnich Jego prac, tak sympatycznie zauważona w Gdańsku, jest obrazem dojrzałości artystycznej, prezentacją przemyślanej koncepcji estetycznej opartej na nowych doświadczeniach technologicznych i materiałowych. Dzieło wykonano z użyciem japońskiego papieru czerpanego kozo, z drzewa morwowego, w procesie produkcji którego autor wkomponował drobiny bursztynu. Papier powstał w Pracowni Papieru prof. Ewy Łatkowskiej na wydziale form przemysłowych ASP w Łodzi.

Poszukiwanie nowych form ekspozycji urody naturalnego bursztynu zostało zasłużenie wysoko nagrodzone i będzie to na pewno zobowiązaniem i zachętą do udziału w następnych konkursach Elektronosa.

Drugim surowcem naturalnym, którym uległ Jarosław Kolec, jest krzemień pasiasty. Realizacja biżuterii i obiektów artystycznych, będących efektem sympozjum poświęconego krzemieniowi, zaprezentowana została na wystawie w Sandomierzu w marcu 2002 r. Polecam jej obejrzenie, chociażby w katalogu.

Zarówno bursztyń, jak i krzemień pasiasty są przez Jarosława Kolca bardzo profesjonalnie potraktowane, wielowarstwowo, wieloznaczeniowo z odrobiną sytuacyjnego dowcipu artystycznego.

Każdy kamień jest indywidualny, ma swój niepowtarzalny wyraz, ma swoją duszę (animizm, najwcześniejsza religia ziemi uważał, że rośliny, skały, zwierzęta mają duszę), budzi określone skojarzenia. Wyobraźnia artysty, wiedza



Beate Klockman - nagroda główna

gemmologiczna i ta jedna jedyna charakterystyczna forma, mogą stworzyć harmonijną, nową autorską sztukę.

Jarosław Kolec z niezwykłą wiedzą i wrażliwością używa minerałów i kamieni od pozyskiwania bezpośrednio i osobiście w górach, poprzez obrabianie i zastosowanie w biżuterii; zna ich oddziaływanie energetyczne i wykorzystuje to w leczeniu, prowadzi wykłady o budowie i właściwościach kamieni i zajęcia praktyczne.

Tak rzadko spotykana rzetelna i wszechstronna wiedza specjalistyczna o przedmiocie i praktyczne ich wykorzystanie dla swoich celów artystycznych, w dydaktyce ze studentami i służąc innym w leczeniu, budzi zaufanie i uznanie.

Jarosław Kolec skromny, wrażliwy, bogaty wewnętrznie, uczynny, cichy został zauważony. Nagroda Stowarzyszenia Bursztynników w konkursie „Elektronos 2002” niech będzie tego potwierdzeniem.

Działalność Stowarzyszenia

Jacek Bielak

MISJA HANDLOWA DO JAPONII NA MIĘDZYNARODOWE TARGI W OSACE OD 2 DO 5 MAJA 2002 R.

1. Geneza projektu

Od 1998r. Zarząd Stowarzyszenia nieprzerwanie dąży i wspiera obecność członków Stowarzyszenia na najważniejszych światowych rynkach. Po konsekwentnie realizowanym, corocznym wystąpieniu we wspólnym pawilonie na czołowej imprezach: w USA (JCK Las Vegas Show) oraz w Europie (BIJORHCA Jewellery Fair) nadszedł czas na rynek japoński. W dniach 30.04.-07.05.02. odbył się w grupowy wyjazd firm członków Stowarzyszenia do Japonii na misję handlową zorganizowaną przez Stowarzyszenie Bursztynników we współpracy z JETRO gospodarczą organizacją Rządu Japońskiego założoną w 1958 r, która wspiera eksport do Japonii produktów z rynków wschodzących oraz działa na rzecz poprawy bilansu płatniczego. Skala niekorzystnego salda wymiany towarowej wg danych Ministerstwa Gospodarki i GUS jest ogromna i wynosi 1:1000 na niekorzyść Polski. Stąd nie do przecenienia jest i nadal będzie wsparcie naszej branży przez doświadczoną organizację, która działała pierwotnie jako agenda wspierająca eksport z Japonii. Skutek tego działania jest na tyle widoczny, że dziś marki japońskie znane są w całym świecie. Pomoc JETRO Zarząd Stowarzyszenia przyjął z wielką radością.

2. Wystawcy i przygotowania

W ramach misji przez cztery dni, od 2 do 6 maja firmy prezentowały wyroby z bursztynu, srebra i złota na 25. Międzynarodowych Targach Konsumpcyjnych INTEX OSAKA. Targi miały charakter detaliczny i prezentowały najważniejsze i najbardziej charakterystyczne wyroby poszczególnych krajów. W sumie na powierzchni 26292 metrów kwadratowych wystąpiło łącznie 645 wystawców z 46 krajów. Polska ekipa wystawiła się po raz pierwszy. Składała się z właścicieli oraz przedstawicieli firm prezentujących wyroby 7 przedsiębiorstw: ART-7 Gdańsk, GEDANENSIS ART Gdańsk, VENUS Gdańsk, STENEX Gdańsk ISOMURA NURSERY WHOLESALE Bytom, PZ-WITRAŻ S.C. Gdańsk, DRAPIKOWSKI STUDIO Gdańsk.



fot. J. Bielak

Widok pawilonu polskiego od strony głównej alei, hala stoisk międzynarodowych

STOWARZYSZENIE BURSZTYNNIKÓW wystąpiło jako organizator misji i wystawca prezentując katalog firm rekomendowanych oraz najnowsze numery Biuletynu Informacyjnego, wspierając pomocą językową i merytoryczną wystawców w trakcie targów w zależności od potrzeby. Ponadto Stowarzyszenie podjęło się wcześniejszej koordynacji wystroju stoiska, logistyki i wymiany informacji między targami, JETRO i wystawcami. W kwietniu do Ministerstwa Gospodarki zgłosiliśmy wniosek o udzielenie dotacji na misję handlową, podobnie jak do funduszu grantów UE Phare na „Promocję Eksportu”. Niestety przy dotacjach UE nie mieliśmy wystarczająco dużo doświadczenia i nasze wnioski zostały odrzucone. Nauka nie poszła na marne i doświadczenie wykorzystamy przy składaniu kolejnych wniosków. Czekamy nadal na decyzję Ministerstwa Gospodarki w sprawie refundacji kosztów misji.

Przygotowania do wyjazdu trwały już od listopada 2001, kiedy po raz pierwszy wysłaliśmy, tradycyjnie pocztą elektroniczną, komunikat do członków, aby zgłaszali zamiar wejścia na rynek japoński, nastawiając się jednak na kilkuletnią systematyczną pracę połączoną z inwestycjami.

O podjętych działaniach poinformowaliśmy także na Walnym Zebraniu Członków w lutym 2002. W rezultacie zainteresowanie zgłosiło 4 firmy, co biorąc pod uwagę potencjał japońskiego rynku oraz skalę naszego eksportu jest liczbą skromną. Mimo to nie zrażając się i nie wiedząc do końca na ile trwale jest rzeczywiste zainteresowanie rynkiem japońskim ze strony firm naszych członków Zarząd podjął decyzję o kontynuacji prac. Wskutek owocnej współpracy, której towarzyszyły obustronne wizyty delegatów Zarządu w siedzibie JETRO oraz delegacji przedstawicieli JETRO na tegorocznych Targach AMBERIF w Gdańsku, uzyskaliśmy propozycje wsparcia branży bursztynniczej w postaci 18 m² stoiska na targach konsumpcyjnych w OSACE. Gdy został przygotowany projekt aranżacji stoisk i zamówione gabloty wraz z wydrukami makrofotografii z reklamą



fot. Yoko Kami

Pamiątkowe zdjęcie przedstawicieli polskich firm wraz z tłumaczką

Działalność Stowarzyszenia

bursztynu i Stowarzyszenia, dowiedzieliśmy się - na dwa tygodnie przed targami - o podwojeniu powierzchni ze względu na rezygnację stoiska narodowego Rumunii. Zwiększyło to - ku naszej radości - dostępną powierzchnię wystawienniczą do 36 m², jednak projekt zabudowy stoiska trzeba było wykonać jeszcze raz w błyskawicznym terminie. Te względy techniczne nie przesłaniały nam jednak celów ogólnych.

3. Ocena misji targowej

Przygotowania do misji rozpoczęły się z odpowiednim wyprzedzeniem dzięki czemu wszystkie postawione przed nami zadania zostały osiągnięte. Były nimi:

- badanie zapotrzebowania rynku pod względem asortymentu towaru
- konsultacje z doradcami japońskimi, specjalistami od rynku biżuterii
- rozpoznanie i przygotowanie wzornictwa na branżowe targi jubilerskie
- znalezienie pierwszych kontaktów handlowych
- wypracowanie modelu przedstawicielstwa lub współpracy z hurtownikami przy dystrybucji wyrobów
- wypracowanie kontaktów z firmami handlowymi obsługującymi sieci handlowe
- zwrot części kosztów misji

Głównym celem misji handlowej i prezentacji z punktu widzenia Stowarzyszenia była promocja bursztynu oraz pomoc członkom zdecydowanym na długofalową pracę na rynku japońskim. W ciągu kilku dni targów rozdaliśmy 500 sztuk małych książeczek o bursztynie w wersji japońskiej oraz ponad 200 folderów i biuletynów polsko-angielskich BURSZTYNISKO. Staraliśmy się o uzyskanie informacji o poziomie cen detalicznych i najlepiej sprzedających się produktach na rynku japońskim, pozyskanie nowych członków, rozpoznanie rynku i sposobów dystrybucji biżuterii w Japonii, a przede wszystkim zbadanie możliwości rynku pod kątem organizacji pawilonu bursztynowego na targach biżuteryjnych w Tokio.

W rezultacie wyjazdu wszystkie firmy zadeklarowały chęć wystąpienia na targach biżuteryjnych w Tokio. W najbliższym czasie Biuro Stowarzyszenia rozpocznie rozmowy z przedstawicielami targów IKT w Tokio o wynajęciu bursztynowego pawilonu.

W trakcie pobytu napotkaliśmy dwie trudności. Pierwsza to podstawowa bariera językowa. Większość Japończyków nie mówi po angielsku. Na stoisku pomagała nam tłumaczka p. Yasuyo Nogi, która dzięki pomocy JETRO mogła nam uprzejmie przetłumaczyć bardziej skomplikowane uwagi klientów. Negocjacje cenowe odbywały się jak w czasach najdawniejszych tj. na migi z tą różnicą, że stosowano kalkulator przy prezentacji upustu lub akceptowalnej ceny zakupu/sprzedaży.

Charakterystyczne, że wg informacji z folderu zapowiedzi targów - Polska nie było reprezentowana przez żadne firmy przez ostatnich kilkanaście lat. Przyjęliśmy to z ubolewaniem, ale jednocześnie z dumą, iż właśnie bursztyń stał się tym produktem, który pokazujemy w Japonii jako charakterystyczny dla kraju. Jednak w ekspozycji wyrobów z bursztynu nie byliśmy jedyni, albowiem bursztyń pokazano także na stoiskach Litwy (choć tam był prezentowany obok innych wyrobów, jak tkaniny czy wyroby z lnu) oraz jednej firmy działającej w Japonii i specjalizującej się w imporcie bursztynu.

Jeśli mogę pokusić się o osobistą refleksję nie dziwi mnie spadek ruchu turystycznego w Polsce skoro Węgry wydają 5 razy tyle co my na promocję eksportu, a mało zamożna



fot. J. Bjelak

Słowacja też prawie 50% więcej (źródło: Formy Wspierania Eksportu informator Departamentu Promocji Ministerstwa Gospodarki RP, dane za 1999 rok). Nie wspomnę już o zamożnych państwach Europy Zachodniej. Na przykład wydatki Holandii na promocję eksportu są 71 razy wyższe od polskich.

4. Informacje dodatkowe dotyczące targów

Do organizatorów targów „Osaka 2002” należą:

Osaka International Trade Fair Commission, w skład którego weszli: Osaka Prefectural Government; Osaka City Government; Osaka Chamber of Commerce and Industry; Japan External Trade Organization (JETRO); INTEX Osaka 1-5-102 Nanko-kita, Suminoe-ku, Osaka 559-0034, Japan.

Organizacje wspierające:

Ministry of Foreign Affairs; Ministry of Economy, Trade and Industry; Ministry of Land, Infrastructure and Transport; OSAKA 21st Century Association; Japan Broadcasting Corporation, Osaka Station;

Japan Association for Financial Planners.

Organizacje współpracujące:

Japan Chamber of Commerce and Industry; Japan Foreign Trade Council, Inc.; Japan National Tourist Organization; All Japan Federation of Retailer's Association.

Obsługa medialna:

TELEVISION OSAKA, Inc.;

Biwako Broadcasting Co., Ltd;

NARA TELEVISION Co., Ltd;

WAKAYAMA TELECASTING CORPORATION



Teresa Leśniak i Wojciech Kalandyk na stoisku w Osace

Działalność Stowarzyszenia

Wojciech Kalandyk, Wiesław Gierłowski

WIZYTA NA TARGACH „BURSZTYN BAŁTYKU” W KALININGRADZIE

Zarząd kaliningradzkiej firmy wystawienniczej „Bałtik-Expo” SA w porozumieniu z władzami administracyjnymi Okręgu Kaliningradzkiego Federacji Rosyjskiej zaprosił nas oficjalnie jako specjalnych gości na targi, w zamierzeniu hurtowe, pod nazwą „Jantar Bałtiki”, które odbyły się dniami 11-13 kwietnia br. Prezes Wojciech Kalandyk reprezentował Międzynarodowe Stowarzyszenie Bursztytników, a ja Redakcję „Polskiego Jubilera”.

Targom „Jantar Bałtiki” czyli „Bursztyń Bałtyku” organizatorzy starali się nadać w tym roku wysoką rangę, zapewniając udział w ich otwarciu najważniejszych VIP-ów z władz okręgowych, a nawet centralnych, z Wiceministrem Gospodarki Federacji Rosyjskiej na czele. Reprezentowane były też organizacje gospodarcze branży jubilerskiej z Moskwy i Petersburga i znani marszandzi z obydwu rosyjskich stolic, specjalizujący się w sprzedaży rzeźb bursztynowych i innych reprezentacyjnych dzieł z bursztynu.

Po uroczystym otwarciu targów zostaliśmy zaproszeni do udziału w dwugodzinnej roboczej wymianie poglądów z władzami i czołowymi reprezentantami kręgów gospodarczych w trakcie rejsu po kaliningradzkim porcie. Z wypowiedzi prominentnych przedstawicieli władz wynikało, że będą wdrażane wszelkie procedury prawne i praktyczne dla zapewnienia dogodnego dostępu dla zagranicznych turystów i kupców do głównej specjalności Okręgu Kaliningradzkiego jaką jest bursztyń, a szczególnie wykonane z niego dzieła sztuki, wyroby jubilerskie i pamiątkarskie.

Związana z bursztyń ekspozycja targowa okazała się interesująca, choć zastanawiająco skromna ilościowo. Obejmowała 31 niewielkich stoisk (od 4 do 15 m²), w większości obsadzonych przez miejscowych artystów-rzeźbiarzy z ofertą naprawdę godną nazwy sztuki użytkowej.

Oferty hurtowe przedstawiło 11 firm, w tym państwowy Kaliningradzki Kombinat Bursztynowy, siedem bursztynowych firm prywatnych z Sambii i jedna wyspecjalizowana w kamieniach kolorowych z Krymu oraz dwie firmy zagraniczne: znany z Amberifu „Mazukna” z Kowna i lotewsko-amerykański dealer biżuterii z namiastki złota pod nazwą „Gold Filled”.

Pod względem estetyki prezentacji oraz jakości oferowanych wyrobów wyraźnie wyróżniało się stoisko „Amber by Mazukna Gritpedzai”, w przeciwieństwie do firmy najsilniejszej, faktycznego monopolisty w wydobywaniu surowca, przetwórstwie chemicznym bursztynu i produkcji dobrej jakości wyprasek z okrucich bursztynu Kaliningradzkiego Kombinat Bursztynowego. W ocenie uczestników ekspozycji z roku 2001 nastąpił wyraźny regres; kombinat wręcz zlekceważył tegoroczną imprezę.

Zasadniczym mankamentem „Bursztyń Bałtyku” jest brak jakichkolwiek zasad klasyfikacji wyrobów i kamieni jubilerskich z bursztynu. Ani organizatorzy, ani wystawcy nie czują się zobowiązani do oznaczania na przykład bursztynu poprawianego termicznie, a nawet rekonstruowanego (prasowanego). Co gorsza podobnie traktuje się namiastki bursztynu z żywic syntetycznych z dodatkiem odpadowego, drobnego bursztynu lub tylko zabarwione proszkiem bursztynowym. Nazwy nadawane tym namiastkom mają brzmienie podobne do nazw naturalnych żywic kopalnych (np. bermit brzmi prawie

identycznie jak birmity). W tych warunkach ryzyko znacznie większych zakupów hurtowych jest naprawdę duże.

Najgorsze, że w produkcji namiastek i ich rozpowszechnianiu z wadliwymi objaśnieniami przoduje instytucja powołana przez miasto Kaliningrad do racjonalnego wykorzystania bursztynu, prowadzenia badań naukowych i ustalania ścisłych norm jakościowych. Jest nią Instytut Bursztyń i Zasobów Regionalnych w Kaliningradzie. Instytut ten opracował kilka interesujących technologii, jak na przykład „ciekły bursztyń” przydatny na powłoki ochronne i dekoracyjne czy „puder bursztynowy” do celów leczniczych, a także preparaty kwasu bursztynowego. Trudno jednak mieć zaufanie do tych być może bardzo przydatnych substancji na tle wyraźnych naruszeń, czy też wręcz lekceważenia wytycznych klasyfikacyjnych CIBJO, w zakresie kamieni jubilerskich.

Organizator targów Bałtik Expo SA na swoich stronach internetowych przedstawia zbiór przepisów Specjalnej Strefy Ekonomicznej „Jantar” oraz przepisy podatkowe i celne Federacji Rosyjskiej. Ma to ułatwić kupcom dostosowanie się do wymogów formalnych przy wywozie zakupionych towarów. Publikowane przepisy wydają się nie odbiegać zbyt od przeciętnej europejskiej. Gorzej jest z praktyką.

Na przejściach granicznych z Polską wystarczy wspomnieć o uczestnictwie w targach bursztynu, aby natychmiast znaleźć się poza normalną kolejką odpraw celnych i być poddanym upokarzającej indagacji i szczegółowej kontroli. Można odnieść wrażenie, że organizatorzy targów i służby celne starają się wzajemnie utrudnić sobie życie. Oczywiście najbardziej cierpią legalni kontrahenci, którym trudno jest coś zarzucić. Wtedy dopiero budzi się sportowa pasja celników, obojętnych na tysiące „mrówek” z przemytem alkoholu czy papierosów. Koniecznie muszą coś „wykręcić”; na przykład setkę lub dwie polskich złotych, które jak się okazuje trzeba koniecznie wpisać do deklaracji wjazdowej, choć z publikowanych przepisów to nie wynika.

W tych warunkach nieprędko zaczniemy zaopatrywać się w rosyjskie towary ze szkodą dla nich i dla nas.

A w przemówieniach oficjeli brzmiało to tak zachęcająco.



Wisior autorstwa Radosława Kaźmierczaka
- praca przeszła do finału World Facet Award

Jacek Leśniak

ZAWIROWANIA CEN SUROWCA BURSZTYNOWEGO

Gwałtowny spadek podaży surowca bursztynowego, związany z zatopieniem najbardziej wydajnej kopalni „Płażowej” w Jantarnym na Sambii, spowodował próby spekulacyjnego wykorzystania sytuacji, przez właściciela drugiej wielkiej odkrywki, kopalni „Primorskiej”, czyli przez państwowy Kaliningradzki Kombinat Bursztynowy. Firma ta żąda podwojenia cen nawet w toku realizacji wcześniej zawartych kontraktów i radykalnie ogranicza sprzedaż wyższych kategorii surowca jubilerskiego.

Jak wynika z obserwacji rynku nie maleje jednak wydobycie z małych rosyjskich i ukraińskich odkrywek prywatnych, a mimo tego podejmowane są próby radykalnego podwyższania cen.

W ślad za tym próbują podobnych podwyżek cen drobni oferenci surowca zbieranego i wypłukiwanego w Polsce i

posiadacze zapasów zgromadzonych w poprzednich okresach, kiedy istniała ciągła nadwyżka podaży nad popytem.

Komplikują tendencję zwyżkową szeroko rozpowszechniane w prasie i telewizji przygotowania do eksploatacji płaż kopalnych na nizinnym obszarze Gdańska, związane z potrzebami budowy bursztynowej nadstawy ołtarzowej w bazylice św. Brygidy. Tylko 5% wydobytego surowca spełniać będzie wymogi jakościowe witraży ołtarzowych, a prawie cały urobek trafi na rynek.

W tych warunkach przetwórcie bursztyny powstrzymują się od zakupów i tylko nieliczni producenci biżuterii z małym udziałem bursztyny skłonni są przepłacać.

W konkluzji mały obrót i duże wahania cen nie pozwalają na uogólnienie poziomu notowań.

Dane szacunkowe zestawil Wiesław Gierłowski

REGION GDAŃSKI - GOSPODARKA BURSZTYNEM

Szacunkowa ocena ostatnich 5 lat w porównaniu z rokiem 1990

Województwo pomorskie i powiaty z woj. mazursko-warmińskiego: Elbląg, elbląski ziemski, braniewski, iławski.
Obszar powiązany handlowo i kooperacyjnie (obróbka, przepływ półfabrykatów, produkcja urządzeń i narzędzi).

lata	1990	1997	1998	1999	2000	2001
liczba wytwórni	480	1980	1960	1800	1750	1700
liczba zatrudnionych	680	7800	8200	8500	9100	8500
wartość produkcji w milionach USD	31	275	290	280	320	340
sprzedaż na eksport w milionach USD	4	245	250	240	290	300
zużycie bursztyny na gotową produkcję w tonach	54	205	175	190	180	180
wzrost zapasów surowca w pracowniach w tonach	16	15	5	10	20	-40
pochodzenie surowca						
zbierany na płażach	5	5	5	3	6	6
wypłukiwany (legalnie i nielegalnie)	14	26	21	15	14	18
importowany (legalnie)	0	24	30	30	35	40
przywóz walizkowy	51	165	124	152	145	76
(w tym z Ukrainy)	0	15	20	22	25	26
zakupy surowca razem	70	220	180	200	200	140

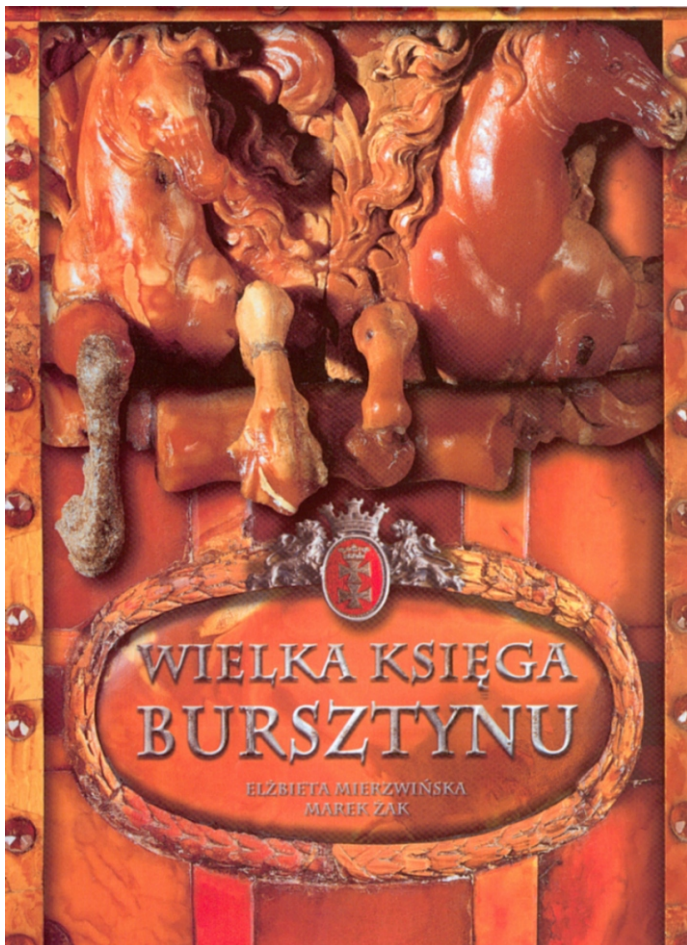
Brak danych o gospodarce bursztynem z pozostałej części kraju. Orientacyjnie można szacować zakupy i przetwórstwo na 25% regionu gdańskiego, czyli 20% udziału w całości.

Wszędzie zaznacza się większa efektywność wykorzystania surowca dzięki przechodzeniu na biżuterię srebrną i przywóz surowca po prefabrykacji.

Recenzje i zapowiedzi wydawnicze

Wiesław Gierłowski

WIELKA KSIĘGA BURSZTYNU



Pojawiła się nagle, bez zapowiedzi wydawniczej, w trzecim dniu tegorocznego „Amberifu”, kiedy wystawcy i kupcy zdawali się być całkowicie pochłonięci finalizowaniem kontraktów, zapowiadających długo oczekiwane ożywienie na rynku wyrobów bursztynowych. Została jednak natychmiast dostrzeżona i doceniona; po kilku godzinach była w rękach połowy wystawców w hali bursztynowej.

A przecież „Wielka Księga Bursztynu” wydana przez bydgoski „Excalibur” odnosi się do spraw dość odległych od powszednich problemów bursztynnictwa. W księdze ukazana jest i opisana historia ludzkich dążeń do estetycznego ideału „piękna i blasku” (consonantio et claritas), które uroda bursztynu zdawała się inspirować i wspomagać.

Dla zespołu autorów książki, a w rzeczy samej wspaniałego albumu wzbogaconego powściągliwym komentarzem, źródłem inspiracji był trwały i bliski kontakt z najbogatszą w Polsce kolekcją dzieł artystycznego bursztynnictwa, zgromadzoną przez Muzeum Zamkowe w Malborku. Dziesięciolecia trudów przy tworzeniu i rozbudowie kolekcji, jej dokumentowaniu, prowadzeniu skomplikowanych zabiegów konserwatorskich i poszukiwaniu najlepszych form ekspozycji dzieł, pozwoliły autorom przedstawić refleksję o wiele bardziej sugestywną niż najbardziej precyzyjny katalog wystawy.

Pomysł zespołu autorów ogólnej koncepcji książki: Mariusza Mierzwińskiego, Elżbiety Mierzwińskiej i Marka Żaka, aby historię dzieł artystycznych różnego czasu przedstawić

środkami artystycznymi, a nie tradycyjnym opisem naukowym, przynosi nie tylko ulepszenie formy wizualnej, lecz także łatwość i atrakcyjność percepcji dla czytelnika.

Tekst Elżbiety Mierzwińskiej jest dopracowany we wszystkich szczegółach. Biegnie on głównym nurtem dziejów artystycznego bursztynnictwa. Przedstawia ważne zdarzenia i trwałe tendencje, wielkich twórców z różnych czasów i krajów, wpływ władców, religii i nauki. Zadziwia liczbą i różnorodnością informacji, które autorka zdołała zawrzeć na zaledwie 40-tu stronach, co prawda wielkiego formatu 34 x 24 cm. Czytelnik nie odnosi przy tym wrażenia pośpiechu czy też skrótu relacji, przeciwnie, tekst jest jasny i klarowny.

Zdjęcia Marka Żaka przedstawiające zabytki z Malborka przynoszą nowe informacje nawet osobom dobrze znającym tę kolekcję. Uważne oko fotografika (i wydawcy tomu w jednej osobie) ukazuje szczegóły niedostępne przy ekspozycji w muzealnych gablotach, jak na przykład wspaniałą scenę miłosną wyrzeźbioną na spodzie wieka szkatuły Christopha Mauchera. Potrafi też wyodrębnić i ukazać (dosłownie) w nowym świetle niewielkie, finezyjne detale większych kompozycji, w tym klasyczne przykłady dawnych technik zdobniczych: egglomizowanie, grawerunki, a nade wszystko wizerunki rzeźbione intaglio (wglębnie) na spodzie przezrzystych płytek i soczewek bursztynowych. Nowe techniki fotograficzne pozwoliły na zaprezentowanie zdjęć typowych szkatuł bez szkieletu drewnianego, oświetlonych od wnętrza. Taki widok, podkreślający naturalne ciepło bursztynu był dotąd praktycznie niedostępnym dla widzów.

Nie tylko zdjęcia bursztynowych dzieł sztuki są walorem ilustracyjnym książki. Urzekające są starannie wykonane reprodukcje rysunków dawnych badaczy bursztynu, przedstawiające okazy przyrodnicze bryły, krople, sople, inkluzje zwierzęce.

Autorzy zadbali o przedstawienie graficznych panoram dwóch najważniejszych ośrodków artystycznego bursztynnictwa w okresie nowożytnym: Gdańska i Królewca, a także zamków krzyżackich w Baldze i Fischhausen, które przez całe wieki chroniły zasoby



Wisioły ze srebra i bursztynu ilustracja z „Wielkiej Księgi Bursztynu” s. 152
Giedymin Jabłoński 1974

Recenzje i zapowiedzi wydawnicze

najcenniejszego surowca bursztynowego. Z pewnym smutkiem przychodzi odnotować jak los obszedł się przed półwieczem ze świetnymi dawniej obiektami, oczywiście poza Gdańskiem.

„Wielka Księga Bursztynu” została wydana na jubileusz 40-lecia Muzeum Zamkowego w Malborku. Wcześniejsze publikacje bursztynowych zbiorów malborskich, a szczególnie „Polski Bursztyn” Janiny Grabowskiej z roku 1982 pozwalają porównać stan ich zachowania z obecnym. Pod tym względem nastąpił wyraźny postęp. Najbardziej uwidacznia się to w obiekcie najcenniejszym, wielkiej szkatule Mauchera, w której uzupełniono znaczne poprzednio i szpecące ubytki. Można jednak zauważyć, że troska o bieżącą konserwację dotyczy wszystkich obiektów, dzięki czemu zarówno na wystawie jak i na fotografiach w albumie prezentują się one bardzo atrakcyjnie.

Jestem przekonany, że dobrze pomyślana, doskonale napisana i pięknie zilustrowana „Wielka Księga Bursztynu” zespołu autorskiego z Malborka osiągnie popularność nie mniejszą niż kilka razy wznawiane przyrodnicze „Tajemnice Bursztynu” Barbary Kosmowskiej-Ceranowicz i Tomasza Konarta. Nowa księga odsłania „tajemnice bursztynników” równie interesujące jak tajniki przyrody.

* * *

W Księdze przedstawione są między innymi dzieła naszych członków: Wojciecha Jakubowskiego i Giedymina Jabłońskiego. Stowarzyszenie będzie prowadzić sprzedaż tego tomu w naszym biurze po cenie promocyjnej dla członków 55 zł. Sukces sprzedaży w naszym stoisku na Amberifie skłonił wydawcę do powierzenia nam wyłącznego kolportażu w czasie Międzynarodowego Zjazdu

Gdańszczan.

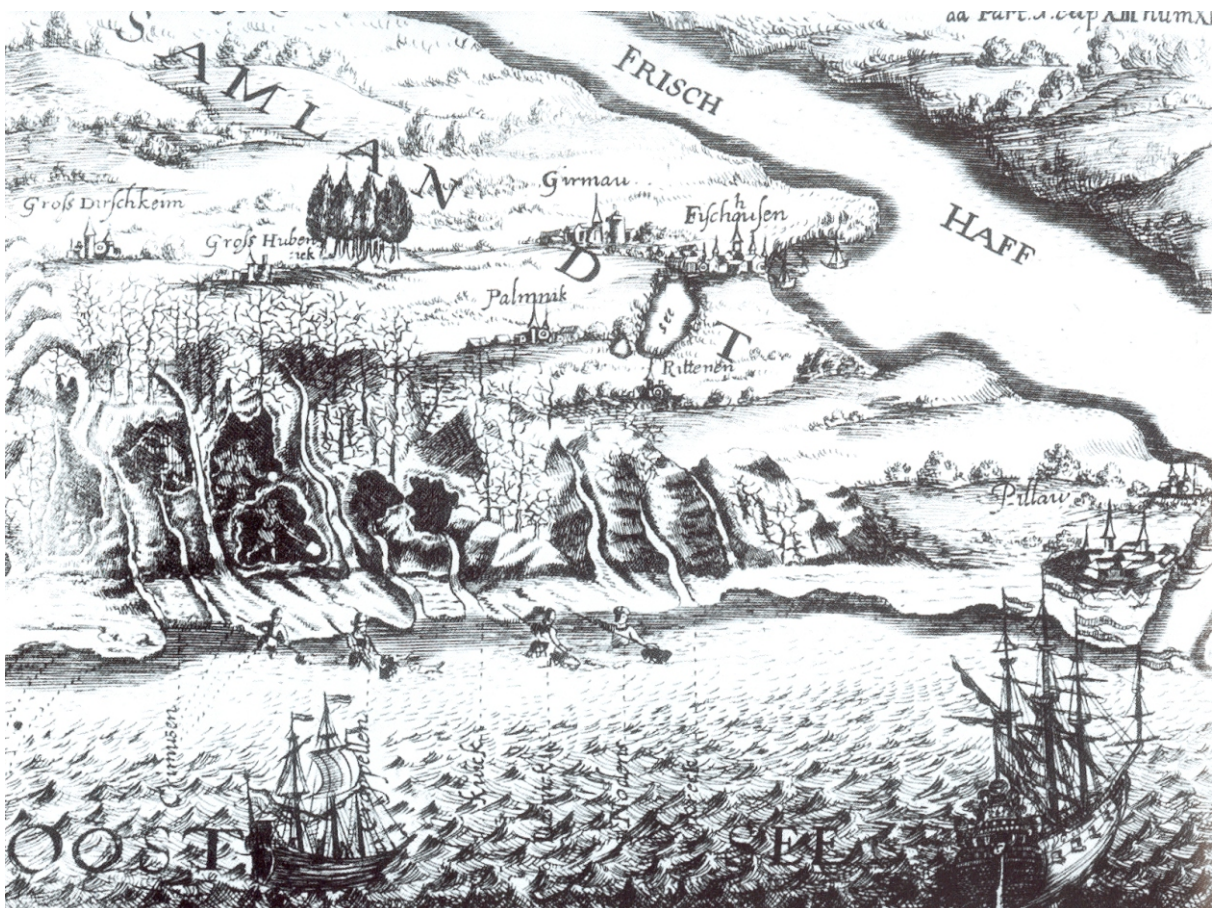
We wrześniu, przed Bijohrcą, wydawca przewiduje druk wersji angielskiej i niemieckiej w identycznej z polskim wydaniem cenie.

* * *

Elżbieta Mierzwińska, Marek Żak Wielka Księga Bursztynu Excalibur Bydgoszcz 2002. Stron 160, zdjęć barwnych 200.



Puchary srebrne z czaszami z muszli, zdobione bursztynem
ilustracja z „Wielkiej Księgi Bursztynu” s. 154
Wojciech Jakubowski 1986 i 1994



Kopalnie bursztynu, ilustracja z: P.J. Hartman, Succini Prussici physica et civilis historia, Frankfurt 1677.

Recenzje i zapowiedzi wydawnicze



Gabriela Gierłowska

BURSZTYN BAŁTYCKI SUKCYNIT

- o magicznych i leczniczych właściwościach bursztynu

W ślad za masowo przez nas emitowaną książeczką-etykieta, zatytułowaną „Bursztyn” w wielu językach i wydaną już w ośmiu wersjach językowych wraz z reklamami firm sprzedających wyroby z bursztynu wydaliśmy w ostatnich dniach drugą o podobnym charakterze. Tym razem skoncentrowaną na leczniczych właściwościach bursztynu, wyrobów jubilerskich z niego oraz preparatów bursztynowych specjalnie produkowanych w celach leczniczych.

Jest to książeczka typu „pocket book” o wymiarach większych od poprzedniej etykiety, bo zawierającą 20 stron formatu A6, lecz bardzo poręczna do przechowywania lub częstego noszenia. Jest atrakcyjna wizualnie i trwała dzięki zastosowaniu doskonałego papieru i lakierowanym okładkom. Jedną stronę poświęciliśmy na zaprezentowanie klasyfikacji kamieni jubilerskich z bursztynu, ustalonej przez Komisję Rzecznawców Stowarzyszenia.

Wszystkie poruszone tematy są zilustrowane doskonałymi barwnymi zdjęciami.

Podobnie jak etykieta, książeczka o leczniczej wartości bursztynu zawiera wolną stronę na reklamę firmową, którą można zamawiać w biurze Stowarzyszenia.

Cena książeczki nie przekroczy 3 zł nawet przy małych seriach firmowych.

Autorem tekstu i zdjęć jest Gabriela Gierłowska sekretarz Komisji Rzecznawców.



Michał Gradowski i Agnieszka Kasprzak-Miler

ZŁOTNICZY NA ZIEMIACH PÓŁNOCNEJ POLSKI

Autorzy powyższej książki opracowali katalog znaków używanych przez złotników na obszarze polskich ziem północnych (obecne województwa: pomorskie, kujawsko-pomorskie i warmińsko-mazurskie) Obejmuje on 32 miasta i noty biograficzne około 1300 złotników od połowy XIV wieku aż do roku 1939.

Opracowanie jest niezwykle potrzebne nam i naszym zagranicznym klientom, szczególnie stąd, że obejmuje między innymi pełnię wiedzy o złotnikach gdańskich, sławnych na całym świecie.

Książka jest gotowa do druku, lecz dotąd nie w pełni zgromadzono środki finansowe na jej wydanie. Zachęcamy członków Stowarzyszenia do czynienia darowizn na rzecz wydawnictwa, a prowadzących firmy złotnicze do zamieszczenia reklam, w tym dziele, którego użyteczność i popularność w kręgach zawodowych będzie na pewno długotrwała.

Prosimy o kontakt z naszym biurem w tej kwestii.